

ТВОРЕНИЯ СВЯТИТЕЛЯ КИРИЛЛА ТУРОВСКОГО

протоиерей
Георгий СОКОЛОВ,



Белорусский Государственный Педагогический Институт (факультет белорусской филологии и культуры) — 1994, Минская Духовная Семинария — 1994, Минская Духовная Академия, кандидат богословия — 1999, доцент — 2001.

Библиографический указатель изданий, имеющихся в библиотеках Минской Духовной Семинарии и Свято-Успенского Жировичского монастыря на церковнославянском, русском и белорусском языках

Появление на свет данного библиографического указателя было вызвано в первую очередь учебно-практической задачей — выявить в жировичских библиотеках (семинарии и монастыря) все имеющиеся издания творений святителя Кирилла Туровского для того, чтобы, исходя из результатов такого описания, можно было бы эффективнее организовать самостоятельную работу воспитанников Минских духовных школ, изучающих наследие русского Златоуста по предметам «Восточнославянская духовная литература» (4-й курс семинарии) и «Творения святителя Кирилла Туровского» (2-й и 3-й курсы академии).

К сожалению, жировичское книжное собрание в настоящее время не обладает тем богатством, которое было здесь 150 лет тому назад. Во второй половине XIX века многие древние рукописи и книги были вывезены в Вильно и хранятся ныне в Центральной научной библиотеке Академии Наук Литвы. Первая мировая война заставила эвакуировать в глубь России оставшийся архив, ризницу и прочие ценности. Поэтому к 1945 году, когда в Жировичском монастыре открылись богословско-пастырские курсы, преобразованные вскоре в Минскую Духовную Семинарию, здешняя библиотека была небольшой и достаточно скромной. Но и она разошлась по разным церковным и частным собраниям после закрытия семинарии в 1963 году. В ризнице Жировичского монастыря остались преимущественно богослужебные книги. В 70-80-е годы Жировичский монастырь, по милости

106

ТВОРЕНИЯ СВЯТИТЕЛЯ КИРИЛЛА ТУРОВСКОГО

ТРУДЫ №1

Минской Духовной Академии

Божией, стал местом все возраставшего паломничества со всего бывшего Советского Союза. Паломники жертвовали (присылали и привозили) в монастырь книги. Этим обстоятельством объясняется наличие в Жировичах нескольких старопечатных дониконовских книг и единоверческих переизданий, доставленных сюда из Поволжья, Урала и Сибири. В 1989 году при возрождении Минской Духовной Семинарии небогослужбные книги из монастырской ризницы составили основу семинарской библиотеки. Вскоре в эту библиотеку были переданы два солидных фонда — протоиерея Кирилла Фотиева (Германия) и академика Н.М. Никольского — с многочисленными изданиями XIX–XX веков на иностранных языках. Самым значительным и постоянным дарителем семинарской и монастырской библиотек является священноархимандрит Жировичского монастыря — Патриарший Экзарх всея Беларуси, Митрополит Минский и Слуцкий Филарет (Вахромеев), благодаря которому здесь имеются очень ценные и достаточно редкие издания.

Что касается публикаций творений святителя Кирилла Туровского, то их здесь не так уж и мало, хотя, конечно же, чувствуется недостаток некоторых авторитетных изданий — К. Калайдовича, М. Сухомлинова, В. Виноградова, А. Пономарева, М. Соколова, И. Еремина. Однако, определенным восполнением этих пробелов является наличие здесь изданий епископа Евгения (Шерешилова) и единоверческого (старообрядческого?) Сборника-885, а также современных белорусских публикаций Ю. Лабынцева и А. Мельникова. О последнем авторе хочется сказать несколько обстоятельнее, поскольку его монография о святителе Кирилле Туровском вышла в свет после преждевременной смерти автора. Молодой, талантливый исследователь не только поставил перед специалистами многие вопросы, но и дал свое видение проблемы атрибуции произведений святителя Кирилла Туровского. Поскольку монография А.

Мельникова вышла в свет небольшим тиражом и на белорусском языке, что затруднило знакомство с ней российских исследователей, а она все-таки представляет собой значительный научный интерес, в настоящем библиографическом указателе в основу положена классификация А. Мельникова, несмотря на то, что местами она спорна. Научная полемика не является задачей библиографического указателя, поэтому ей здесь не уделяется особое внимание, хотя некоторые замечания нами сделаны по ходу описания. У А. Мельникова отсутствует 3-я молитва по вечерни: «Сподоби мя, Господи, сия заря и само то солнце видети и без греха сохранену ми быти...», опубликованная в Православном собеседнике, 1857, и у епископа Евгения, 1880. Чтобы не разбивать нумерацию А. Мельникова и тем самым вносить путаницу, мы решили включить эту молитву под номером 2а.

Недавно благодаря профессору Н.К. Гаврюшину семинарская библиотека пополнилась весьма важной в научном плане монографией Е.Б. Рогачевской «Цикл молитв Кирилла Туровского. Тексты и исследования» (М., 1999). К сожалению, московская исследовательница не знакома с работой А.А. Мельникова и его выводы никак не обсуждает.

Понимая, что всякая работа сопряжена с возможными ошибками, просим за них прощения словами святителя Кирилла Туровского: «Аще бо и мутен имею мой ум и язык груб, но ваших надеяся молитвах, прошу дар слова. Аще и недостойн сих глаголати, но пользы ради слушающих пишем».

Надеемся, что представленный указатель поможет нам в изучении духовного наследия «Златоуста, паче всех возсиявшего на Руси».

Составитель выражает сердечную благодарность рецензентам — профессору Н.К. Гаврюшину (г. Москва) и профессору В.А. Тепловой (г. Минск) за цен-

ные замечания и сотрудницам семинарской библиотеки Н.А. Морозко и М.Н. Морза за внимание и предоставление возможности изучения книжных фондов.

Настоящий библиографический указатель одобрен Ученым Советом Минской Духовной Академии в качестве учебно-справочного пособия (протокол № 11 от 6-7 марта 2001 г.).

Издания, имеющиеся в библиотеке Минской Духовной Семинарии, их описания и условные сокращения:

Епископ Евгений, 1880:

Творения иже во святых отца нашего Кирилла, епископа Туровского. Изд. епископа Евгения [Шершилова]. Киев, 1880. СП с. +296 с.

Публикация наиболее полного собрания слов и поучений святителя Кирилла Туровского в русском переводе и Молитв по-церковнославянски (кириллицей) и в русском переводе подготовлено профессорами Киевской Духовной Академии И.И. Мальшевским, Ф.А. Терновским и С.Т. Голубевым, как явствует из переписки еп. Евгения с проф. И. Мальшевским, опубликованной свящ. Ф. Жудро в «Минских Епархиальных Ведомостях» (МЕВ. 1908. № 7 (неоф.)). С. 171-181). Список творений см. также в Минее-Апрель. Ч. 2. М.: Изд. Моск. Патр., 1985. С. 253-254. Текст Молитв на всю седмицу издания еп. Евгения, как отмечает Лабынцев, 1992 (С. 89), основывается на виленском издании 1596 года.

БЛДР, 1997:

Библиотека литературы Древней Руси. Т. 4. СПб.: «Наука», 1997. 687 с.

Публикация церковнославянского текста и русского перевода творений 38, 41, 42, 56, 57, 58 по классификации А. Мельникова.

Гудзий, 1973:

Хрестоматия по древней русской литературе/ Сост. Н. К. Гудзий. Изд. 8-е. М.: «Провещение», 1973.

Отрывок из творения 40 («Слово в Новую неделю по Пасце») по тексту К. Калайдовича с исправлениями И.П. Еремина.

ЖМП:

В «Журнале Московской Патриархии» (ЖМП) опубликовано несколько отрывков из творений св. Кирилла Туровского в русском переводе по изданию К.Ф. Калайдовича (Калайдович К. Памятники российской словесности XII века, изданные с объяснением, вариантами и образцами почерков. М., 1821).

Златоструй, 1990:

Златоструй. Древняя Русь X-XIII веков. М. «Молодая гвардия», 1990. 302 с.

Русский перевод А.Ю. Карпова и В.В. Колесова творений 42, 56 и 58.

Коршунов, 1959:

Хрэстаматыя па старажытнай беларускай літаратуры/ Склад. А. Ф. Коршунаў. Мінск (Мн): Дзяржаўнае вучэбна-педагагічнае выдавецтва Міністэрства Асветы БССР, 1959. 473 с.

Отрывки по-церковнославянски гражданским шрифтом из творений 40, 41, 48, 88 по изданиям К. Калайдовича и И. Еремина.

Лабынцев, 1992:

Лабынцаў Юрый. «Напой росаю благодати...» Малітоўная паэзія Кірыла Тураўскага. Мн.: «Мастацкая літаратура», 1992. 237 с.

Авторский текст на русском языке, перевод на белорусский язык В. Семухи.

На страницах 95-235 факсимильное вос-

произведение церковнославянского издания (Вильно, 1596) Молитв на всю седмицу св. Кирилла Туровского.

Мельников, 1993:

Мельнікаў А. Тры малавядомыя «Словы» святога Кірыла, епіскапа Тураўскага// Праваслаўе на Беларусі і ў свеце. 1993. № 1. С. 48-51.

Публикация по-церковнославянски гражданским шрифтом произведений 43,48 и 62 по классификации А.А. Мельникова, вышедших позднее в его монографии о святителе Кирилле Туровском (1997).

Мельников, 2000:

2-е издание (стереотипное) монографии **Мельников, 1997** (см. далее).

Митрополит Макарий, 1856:

Макарий (Булгаков), еп. Винницкий. Состояние Русской Церкви со времени избрания митрополита Климента до митрополита Кирилла II// Христианское чтение. 1856. Ноябрь. С. 344-404.

Публикация трех молитв после утрени (в неделю, понедельник и четверг) и части молебного канона 5-го гласа (4 песни).

Митрополит Макарий, 1995:

Макарий (Булгаков), митрополит Московский и Коломенский. История Русской Церкви. Кн. 2-я. История Русской Церкви в период совершенной зависимости ее от Константинопольского патриарха (988-1240). М.: Изд-во Спасо-Преображенск. Валаамск. м-ря, 1995. 703 с.

Помимо публикаций, известных по: Митрополит Макарий, 1856, в приложении впервые опубликовано окончание молебного канона.

Московкина, 1997:

Московкина Е.В. Корни земли Туровской. Мозырь: РИФ «Белый ветер», 1997. 220 с.

На титульном листе надпись: «В дар Библиотеке Минской Духовной Семинарии от Туровской Епархии» и печать Управляющего Туровской епархией.

На с. 95-160 воспроизведение Молитв на всю седмицу св. Кирилла Туровского по изд.: Лабынцев, 1992, и отрывков из некоторых произведений святителя по другим, общедоступным изданиям.

ПАДР, 1980:

Памятники литературы Древней Руси, XII век. М.: «Художественная литература», 1980. 704 с.

Церковнославянский текст и русский перевод В.В. Колесова творений 41,58.

Православных собеседник, 1857:

Православный собеседник, издаваемый при Казанской Духовной Академии. 1857, Кн. 3-4.

Публикация (гражданским шрифтом) Молитв на всю седмицу св. Кирилла Туровского, подготовленная профессором В.И. Григоровичем на основании рукописей сб. монастырей Соловецкого № 802 (нач. XVI в.) и Волоколамского № 109 (конца XV в.—нач. XVI в.).

Обращаем внимание, что 3-я молитва в субботу по вечерни «Сподоби мя, Господи, сия заря и само то солнце видети...», опубликованная здесь, отсутствует в классификации А. Мельникова и внесена нами под № 2а.

Прокофьев, 1980:

Древняя русская литература. Хрестоматия/ Сост. Н.И. Прокофьев. М.: «Провещение», 1980. Изд. 1-е. Изд. 2-е,

доп. М.: «Просвещение», 1988. 479 с.

Публикация небольших отрывков из творений 40 и 47 по И.П. Еремину. Дополнения 2-го издания не коснулись произведений св. Кирилла.

Рогачевская, 1999:

Рогачевская Е.Б. Цикл молитв Кирилла Туровского: Тексты и исследования. — М.: «Языки русской культуры», 1999. — 280 с.

Представлены следующие редакции:

1-я редакция по списку Сол. № 802/912, РНБ с указанием разночтений по другим спискам.

2-я редакция по старопечатному изданию: Вильно, 1602, РГБ.

Отдельно приводятся Ярославский список 2-й половины XIII в.

Сборник-885:

Библиотечный шифр А-9 П 64 885. Титульный лист и окончание книги отсутствуют. При составлении каталога в 1990 году издание названо: «Поучения святых отцов», без места и года издания, экз. дефектный. На сохранившемся первом листе текста славянской вязью название «Книга глаголемая Сборник... починаем от Недели мытаря и фарисея до Недели всех святых». Бумага и шрифт дают основание предположить, что это единоверческое или старообрядческое переиздание конца XIX — начала XX веков.

Содержит несколько поучений «святая Кирилла мниха»: 38, 41, 45, 47 по классификации А. Мельникова.

Соколов, 1999:

Соколов Георгий, священник. Апология Церкви в творениях белорусских святых и подвижников благочестия. Диссертация

на соискание степени кандидата богословия. Жировичи, 1999. [На правах рукописи].

В приложении 2 перевод на современный белорусский язык «Слова в похвалу 318 святых отцов» (47 по классификации А. Мельникова) святителя Кирилла Туровского.

В приложении 3 перевод на белорусский язык 2-х молитв в четверг (20,21 по А. Мельникову) с указанием разночтений изданий А. Мельникова и виленского 1596 года (по Лабынцову, 1992).

Холявко, 1999:

Кирилл Туровский. Избранные произведения: Вып. 2./ Сост. Г.И. Хорошко, Е.И. Холявко. Пособие для студентов, изучающих гуманитарные дисциплины. Гомель. БелГУТ, 1999. 34 с.

Перевод с церковнославянского языка на русский отдельных произведений св. Кирилла Туровского осуществлен кандидатом филологических наук, доцентом Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины Е.И. Холявко.

Издания, имеющиеся в библиотеке Свято-Успенского Жировичского монастыря, их описания и условные сокращения:

Златоуст-338:

Златоуст [постный и недельный. Сборник поучений святителя Иоанна Златоуста и других св. отцов]. М., 1881 [Единоверческое переиздание с «древлеписменного перевода» Почаевского]. 336 л.

По каталогу ризницы Жировичского монастыря № 338.

Творения «Кирилла мниха» 40,42,60 по классификации А. Мельникова.

Мельников, 1997:

Мельнікаў А.А. Кірыл, епіскап Тураўскі. Жыццё, спадчына, светапогляд. Мн.: «Беларуская навука», 1997. На беларус. мове. 462 с. 2-е изд., стереотип.—Мн., 2000.

На титульном листе дарственная надпись: «В библиотеку Жировицкой Обители. +М[итрополит] Филарет [Вахромеев]. 9.09.97».

На с.252-452 научная публикация (по церковнославянски современным гражданским шрифтом) наиболее полного, по мнению автора, свода творений святителя Кирилла Туровского (впервые после самой распространенной в науке версии проф. И. П. Еремеева: Еремеев И. П. Литературное наследие Кирилла Туровского // ТОДРА. М.-Л., 1955-1958. Т.11-15).

ТВОРЕНИЯ СЯТИТЕЛЯ КИРИЛЛА ТУРОВСКОГО

по классификации А.А. Мельникова

1. Молитва в субботу по вечерни («Господи Иисусе Христе, Сыне Божий и Многомилостиве Человеколюбче, не хотяи смерти грешником...»).

Мельников, 1997: С. 252-253.

Православный собеседник, 1857: С. 345-348.

Епископ Евгений, 1880: С. 236-241.

Лабынцев, 1992: С. 230-235. (См. также: Московкина, 1997. Далее эта публикация постранично нами не описывается).

Рогачевская, 1999: С. 146-147 (1-я редакция), 175 (2-я редакция), 191 (Ярославск. список).

2. Молитва в субботу по вечерни («Хвалю Тя, Господи Боже мой, пою и величаю Тя...»)

Мельников, 1997: С. 253-254. Православный собеседник, 1857: С. 348-350.

Епископ Евгений, 1880: С.240 (в изд. ошибочно: 300)-245.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

2а. Молитва в субботу по вечерни («Сподоби мя, Господи, сия заря и само то солнце...»)

Мельников, 1997: нет.

Православный собеседник, 1857: С. 351.

Епископ Евгений, 1880: С. 244-245.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

3. Молитва в неделю по утрени («Слава Тебе, Господи Боже мой, яко сподобил мя оси видети...»)

Мельников, 1997: С. 254-256.

Митрополит Макарий, 1856: С. 382-385.

Митрополит Макарий, 1995: С. 359-360.

Православный собеседник, 1857: С. 235-240.

Епископ Евгений, 1880: С. 122-129.

Лабынцев, 1992: С. 95-104.

Рогачевская, 1999: С. 91-94 (1-я редакция), 149-150 (2-я редакция).

4. Молитва в неделю по часех («Боже всемогий и безначальный Господи, высокий Царю славный...»)

Мельников, 1997: С. 256-257.

Православный собеседник, 1857: С. 240-242.

Епископ Евгений, 1880: С. 128-131.

Лабынцев, 1992: С. 104-107.

Рогачевская, 1999: С. 95-96 (1-я редакция), 151 (2-я редакция), 177 (Ярославск. список).

5. Молитва в неделю по вечерни (Благословяю Тя, Господи Боже мой, и пение недостойное приношу Ти...»)

Мельников, 1997: С. 257-258.

Православный собеседник, 1857: С. 243-245.

Епископ Евгений, 1880: С.130-133.

Лабынцев, 1992: С. 107-112.

Рогачевская, 1999: С. 97-98 (1-я редакция), 152 (2-я редакция), 184 (Ярославск. список).

6. Молитва в неделю по вечерни ко ангелом («Яко первая Светлости пресветло предстоящи...»)

Мельников, 1997: С. 258-259.
Православный собеседник, 1857: С. 246-247.

Епископ Евгений, 1880: С. 134-137.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

7. Молитва в понедельник по утрени («К вам, яко заступником и хранителем живота нашего...»)

Мельников, 1997: С. 259-261.

Митрополит Макарий, 1856: С. 385-387.

Митрополит Макарий, 1995: С. 360-361.

Православный собеседник, 1857: С. 248-253.

Епископ Евгений, 1880: С. 136-143.

Лабынцев, 1992: С. 112-121.

Рогачевская, 1999: С. 99-101 (1-я редакция), 153-154 (2-я редакция).

8. Молитва в понедельник по часех («К Тебе, Вседержителю и Пресвятой Царю, припадая и молюся...»)

Мельников, 1997: С. 261-262.

Православный собеседник, 1857: С. 254-256.

Епископ Евгений, 1880: С. 142-145.

Лабынцев, 1992: С. 121-126.

Рогачевская, 1999: С. 102-103 (1-я редакция), 155 (2-я редакция), 178 (Ярославск. список).

9. Молитва в понедельник по вечерни (Владыко Господи, всея видимыя и невидимыя твари Содетелю...»)

Мельников, 1997: С. 262-263.

Православный собеседник, 1857: С. 257-259.

Епископ Евгений, 1880: С. 144-149.

Лабынцев, 1992: С. 126-130.

Рогачевская, 1999: С. 104-105 (1-я редакция), 156 (2-я редакция), 185 (Ярославск. список).

10. Молитва в понедельник по вечерни святому Предтечи («От пустаго жития исходяще к тебе прибегаю...»)

Мельников, 1997: С. 263-264.

Православный собеседник, 1857: С. 259-260.

Епископ Евгений, 1880: С. 148-151.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

11. Молитва во вторник по утрени Иоанну Предтечи («Крестителю Христов, проповедниче покаяния...»)

Мельников, 1997: С. 264-267.

Православный собеседник, 1857: С. 273-279.

Епископ Евгений, 1880: С. 150-157.

Лабынцев, 1992: С. 131-142.

Рогачевская, 1999: С. 106-108 (1-я редакция), 157-158 (2-я редакция).

12. Молитва во вторник по часех («Боже естеством, Отче милостей...»)

Мельников, 1997: С. 267-268.

Православный собеседник, 1857: С. 279-281.

Епископ Евгений, 1880: С. 158-161.

Лабынцев, 1992: С. 143-150.

Рогачевская, 1999: С. 109-110 (1-я редакция), 159 (2-я редакция), 179 (Ярославск. список).

13. Молитва во вторник по вечерни («Во Твое заступление и крепкую помощь ныне прибегох...»)

Мельников, 1997: С. 268-269.

Православный собеседник, 1857: С. 282-284.

Епископ Евгений, 1880: С. 160-165.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: С. 111-112 (1-я редакция), 161 (2-я редакция), 186 (Ярославск. список).

14. Молитва во вторник по вечерни («Благого Царя благая Мати...»)

Мельников, 1997: С. 269-270.

Православный собеседник, 1857: С. 284-285.

Епископ Евгений, 1880: С. 164-167.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

15. Молитва в среду по утрени («Госпоже моя Богородице...»)

Мельников, 1997: С. 270-272.

Православный собеседник, 1857: С. 286-290.

Епископ Евгений, 1880: С. 166-173.

Лабынцев, 1992: С. 150-159.

Рогачевская, 1999: С. 113-115 (1-я редакция).

16. Молитва в среду по часех («Приими,

Госпоже Богородице, глас молитвы моя...»).

Мельников, 1997: С. 272-273.

Православный собеседник, 1857: С. 290-292.

Епископ Евгений, 1880: С. 172-175.

Лабынцев, 1992: С. 160-163.

Рогачевская, 1999: С. 116 (1-я редакция), 162 (2-я редакция), 180 (Ярославск. список).

17. Молитва в среду по вечерни святого Кирилла («Вечер и завтра и полудне исповедаю Ти ся...»).

Мельников, 1997: С. 273-274.

Православный собеседник, 1857: С. 292-295.

Епископ Евгений, 1880: С. 174-177.

Лабынцев, 1992: С. 163-168.

Рогачевская, 1999: С. 117-118 (1-я редакция), 163 (2-я редакция), 187 (Ярославск. список).

18. Молитва в среду по вечерни («Моля, ныне предстах апостольский лик...»).

Мельников, 1997: С. 274-275.

Православный собеседник, 1857: С. 295-298.

Епископ Евгений, 1880: С. 178-179.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

19. Молитва в среду по вечерни святому Николе («Яко тепла в бедах помощника молю тя...»).

Мельников, 1997: С. 275.

Православный собеседник, 1857: С. 297-298.

Епископ Евгений, 1880: С. 180-181.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

20. В четверток святым апостолам молитва Кирилла мниха Туровского («Владыкы Господа Иисуса Христа божественным апостолом верховным...»).

Мельников, 1997: С. 275-278. [Текст по «Псалтыри с воследованием» митрополита Филиппа Колычева (священномученика Филиппа Московского), XVI в., РНБ. Сол. 711/819].

Православный собеседник, 1857: нет.

Епископ Евгений, 1880: нет.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

Соколов, 1999: Приложение 3.1. [Перевод на современный белорусский язык].

21. Молитва в четверток по утрени («Душе моя! согрешаючи по вся дни...»).

Мельников, 1997: С. 278-280.

Митрополит Макарий, 1856: С. 387-390.

Митрополит Макарий, 1995: С. 361-363.

Православный собеседник, 1857: С. 298-307.

Епископ Евгений, 1880: С. 182-193.

ЖМП, 1983. №7. С. 18-20. По изд. еп. Евгения.

Лабынцев, 1992: С. 168-179.

Рогачевская, 1999: С. 119-124 (1-я редакция), 164 (2-я редакция).

Соколов, 1999 Приложение 3. 2. [Перевод на современный белорусский язык].

22. Молитва по утрени в четверток святому Николе («Владыко Христе Боже наш...»).

Мельников, 1997: С. 280-281. [Текст по «Сборнику молитв», XVII в. РНБ. ОЛДП. Q. 43].

Православный собеседник, 1857: нет.

Епископ Евгений, 1880: нет.

Лабынцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

23. Молитва в четверток по часех («Владыко Господи! Твой есть день и Твоя есть ночь...»).

Мельников, 1997: С. 281-282.

Православный собеседник, 1857: С. 307-309.

Епископ Евгений, 1880: С. 192-195.

Лабынцев, 1992: С. 180-183.

Рогачевская, 1999: С. 125-126 (1-я редакция), 165 (2-я редакция), 181 (Ярославск. список).

24. Молитва в четверток по вечерни («Крест души востание и живот вечный...»).

Мельников, 1997: С. 282-283.

Православный собеседник, 1857: С. 310-313.

Епископ Евгений, 1860: С. 194-199.
Лабынцев, 1992: С. 183-189.
Рогачевская, 1999: С. 127-128 (1-я редакция, несколько иное начало: Господи Боже наш, иже нашего ради спасения...), 166 (2-я редакция, начало: Боже, Боже наш, иже нашего ради спасения...), 188 (Ярославск. список).

25. Молитва в пяток по утрени («Какое своею ныне восплачюся отпадения...»). Мельников, 1997: С. 283-287.
Православный собеседник, 1857: С. 313-324.
Епископ Евгений, 1880: С. 198-211.
Лабынцев, 1992: С. 189-207.
Рогачевская, 1999: С. 129-135 (1-я редакция), 167-169 (2-я редакция).

26. Молитва в пяток по часех («Что Ти восдам, Господи Иисусе Христе, Сыне Бохий...»). Мельников, 1997: С. 287-288.
Православный собеседник, 1857: С. 324-326.
Епископ Евгений, 1880: С. 210-213.
Лабынцев, 1992: С. 207-211.
Рогачевская, 1999: С. 136-137 (1-я редакция), 172 (2-я редакция), 182 (Ярославск. список).

27. Молитва в пяток по вечерни («От нощи к вам, утренююще, святители, пророци и мученицы Господни...»). Мельников, 1997: С. 288-289.
Православный собеседник, 1857: С. 329-331. [В этом издании сначала помещена молитва 28, а затем 27].
Епископ Евгений, 1880: С. 216-219. [Молитвы 27 и 28 переставлены так же, как и в Православном собеседнике, 1857].
Лабынцев, 1992: С. 211-215.
Рогачевская, 1999: 171 (2-я редакция).

28. Молитва в пяток по вечерни («Владыко Господи Вседержителю, Боже отец наших, веком Творче и концени Сведителю...»). Мельников, 1997: С. 289-290.
Православный собеседник, 1857: С. 326-329.

Епископ Евгений, 1880: С. 214-217.
Лабынцев, 1992: нет.
Рогачевская, 1999: С. 138-139 (1-я редакция), 190 (Ярославск. список).

29. Молитва в субботу по утрени за вся християны («Единый Благий Человеколюбче сый со Отцем и Святым Духом...»). Мельников, 1997: С. 290-293.
Православный собеседник, 1857: С. 331-338. [Несколько иное начало: «Тебе Единному Благому и Человеколюбцу Отцу щедрот... «].
Епископ Евгений, 1880: С. 220-229.
Лабынцев, 1992: С. 215-226.
Рогачевская, 1999: С. 140-143 (1-я редакция, начало: Тебе Единному...), 172-173 (2-я редакция, начало: Тобе Единному...).

30. Молитва в субботу по заутрени всем святым («Честнейши Херувим и славнейши без сравнения Серафим...»). Мельников, 1997: С. 293-295.
Православный собеседник, 1857: С. 338-342. [По рук. Волокол. № 109].
Епископ Евгений, 1880: С. 228-235.
Лабынцев, 1992: нет.
Рогачевская, 1999: нет.

31. Молитва в субботу святого Кирилла епископа Туровского всем святым («Владыко Многомилостивт Господи Иисусе Христе Боже наш...»). Мельников, 1997: С. 295-297. [РНБ. Сол. 711/812].
Православный собеседник, 1857: нет.
Епископ Евгений, 1880: нет.
Лабынцев, 1992: нет.
Рогачевская, 1999: нет.

32. Молитва в субботу по часех («На множество щедрот Твоих надеяся, припадаю Ти...»). Мельников, 1997: С. 298.
Православный собеседник, 1857: С. 342-344.
Епископ Евгений, 1880: С. 234-237.
Лабынцев, 1992: С. 226-229.
Рогачевская, 1999: С. 144-145 (1-я редакция), 174 (2-я редакция), 183 (Ярос-

лавск. список).

33. Заключительная молитва воскресной полунощницы («Всемогущая и Животворящая Святая Троице...»).

Мельников, 1997: С. 298-299. [Опубликована по современному тексту Октоиха Московской Патриархии (М., 1981). В Часослове и Следованной Псалтири изданий Московской Патриархии эта молитва подписана: «Творение Марка монаха». В дониконовских изданиях также указание: «Творение Марка инока» (Часовник единоверческий. М., 1899. Л. 147 об. Переиздание Часовника времени Патриарха Иосифа, 1640. Хранится в ризнице Жировичского монастыря). В Октоихе же вообще нет никакого замечания об авторстве. «Настольная книга священнослужителя» издания Московской Патриархии (М., 1977. Т. 1. С. 51) автором молитвы называет святого Кирилла Туровского, но без указания на какой-либо источник. Очевидно, по этому свидетельству А. Мельников включил эту молитву в число творений святителя Кирилла, и на с. 94 не подвергает авторство никакому сомнению. Как нам представляется, вопрос этот далеко не бесспорный.].

Православный собеседник, 1857: нет.

Епископ Евгений, 1880: нет.

Лабунцев, 1992: нет.

Рогачевская, 1999: нет.

34. Месяца того же 11. Успение преподобных княгини Ольги, бабы Владимира. Канон и стихиры. Творение Кирилла мниха («Яко солнце возсия нам преславная память Ольги богомудрая...»).

Мельников, 1997: С. 299-305. [Текст по изд.: Никольский Н.К. Материалы для истории древнерусской духовной письменности. СПб., 1907].

В современный богослужебный текст Русской Православной Церкви (См.: Минея-Июль. Ч. 2. М.: Изд. Моск. Патр., 1988. С. 5-6) входят названные стихиры и канон, но без указания имени автора («творение Кирилла мниха») и с некоторыми разночтениями. Например, в 1-й стихире

у Мельникова, 1997: «Христова ученица», а в Минее, 1988: «Христова мизиница».

35. Канон молебен [глас 5-й] Кирилла грешного («...Аз есмь обличитель сущих во мне зол деяний...»).

Мельников, 1997: С. 305-312. [Текст по другой рукописи, чем у митрополита Макария (см.: Митрополит Макарий, 1995: С. 624, сноски 290,294 в комментариях). Мельников опубликовал по «Обиходу церковному» XIV в. РНБ. Соф. № 1052].

Митрополит Макарий, 1856: С. 391-394 (песня 1-4) Митрополит Макарий, 1995: С. 363-365, окончание (начиная с песни 5-й) в приложении на с. 594-597.

36. Канон покаянен [глас 5-й1 ко Господу нашему Иисусу Христу, певаем по вся дни. Творение преподобного отца нашего Кирилла («...Чего ожидаю и что на время взираю...»).

Мельников, 1997: С. 312-318. [Текст по «Синодику» XVII в. из Вологодской епархии. БАН. 32.16.5].

37. Кирилла епископа Туровского стисси добрейши к вине слезней хотящих непрестанно плакаться деаний неподобных («...Исповедаю Ти ся, Господи Боже мой, Отче небеси и земли...»).

Мельников, 1997: С. 318-322. [Текст по «Псалтири Татищевской с воследованием» XVI в. БАН. 16.7.2]. С. 322-325. [Молитва по вся дни, по М. Сухомлинову].

38. В Неделю Цветную от сказания Евангельского слово Кирилла мниха (Велика и ветха скровища, дивно и радостно откровение...»).

Мельников, 1997: С. 325-328. [По «Синаксарю» XVI в. PS. Тит. 522].

Епископ Евгений, 1880: С. 1-6.

ЖМП, 1987. № 3. С. 39-40. [По К. Калайдовичу (1821)].

Московкина, 1997: С. 207-213. [Текст по изд.: Сухомлинов М.И. Рукописи графа А.С. Уварова. Т. 11. СПб., 1858].

БЛДР, 1997: С. 184-191. [По И. Ереми-

ну. Перевод и комментарии В.В. Колесова].

Сборник, 885: Л. 583-586.

Холявко, 1999: С. 13-16. [Поэтическое переложение Михаила Шелехова].

39. Кирилла недостойного мниха на святую Пасху в светоносный день Воскресения Христова о пророческих тайнах сказании («Радость сугуба всем Христианом и веселие миру...»).

Мельников, 1997: С. 328-333. [По «Синаксарию» XVI в. РНБ. Тит. 522].

Епископ Евгений, 1880: С. 7-13.

40. Слово Кирилла мниха недостойного о поновлении Воскресения, и о артосе, и о Фомине испытании ребр Господень («Велика учителя и мудра сказателя требует церкви...»).

Мельников, 1997: С. 333-338. [По «Синаксарию» XVI в. РНБ. Тит. 522].

Златоуст-338: Л. 207-212 об.

Епископ Евгений, 1880: С. 14-22.

ЖМП: 1988. № 4. С. 40-41. По епископу Евгению, 1880.

Коршунов, 1959: С. 22- 26. По И.П. Еремину.

Гудзий, 1973: С. 61-62.

Прокофьев, 1980: С. 72-73. По изд. 1988: С. 93-94.

Холявко, 1999: С. 16-18. [Поэтическое переложение Михаила Мелехова].

41. Того же Кирилла мниха слово о снятии тела Христова с креста и о мироносицах от сказания евангельского и похвала Иосифу в Неделю 3-ю по Пасхе («Праздник от праздника честный при-спел есть...»).

Мельников, 1997: С. 338-346. [По «Сборнику» XIII в. РНБ. Ф. п. 1.39].

Епископ Евгений, 1880: С. 23-35.

ПЛАДР, 1980: С. 142-159. [По И.П. Еремину. Пер. и коммент. В.В. Колесова].

БЛАДР, 1997: С. 158-171. [По И. Еремину. Перевод и комментарии В.В. Колесова].

Сборник-885: Л. 766 об. -774.

Коршунов, 1959: С. 26-33.

42. Того же грешного мниха слово о Рас-

лабленемь от бытия и от сказания евангельского в Неделю 4-ю по Пасхе («Неизмерьна небесная высота...»).

Мельников, 1997: С. 347-352. [По «Сборнику» XIII в. РНБ. Ф.п. 1. 39].

БЛАДР, 1997: С. 190-199. [По тому же источнику, что и Мельников, 1997. Пер. и коммент. Н.В. Поньрко].

Златоуст-338: Л. 214 об. -220 об.

Епископ Евгений, 1880: С. 36-44.

ЖМП: 1987. № 4. С. 29-30. По К. Калайдовичу (1821).

Златоструй, 1990: С. 209-213. [По И. Еремину, перевод А.Ю. Карпова].

Холявко, 1999: С. 24-29.

43. Поучение в Неделю 5-ю по Пасхе («Аз убо, о друзи и братье, надеяхся...»).

Мельников, 1997: С. 352-354 [По «Сборнику» XIII в. РНБ. Ф. п. 1. 39].

Мельников, 1993: С. 48-51.

Епископ Евгений, 1880: С. 287-289. [Отнесено к словам, подписываемым именем св. Кирилла, подлинность которых подлежит сомнению].

44. Кирилла мниха слово о Слепци и о зависти жидов от сказания евангельского в Неделю 6-ю по Пасхе («Милостью Божию и человеколюбие Господа нашего Иисуса Христа...»).

Мельников, 1997: С. 354-359. (По «Сборнику» XXIII в. РНБ. Ф. п. 1. 39].

Епископ Евгений, 1880: С. 45-52.

45. Кирилла недостойного мниха слово на Вознесение Господне в четверток 6 недели по Пасхе от пророческих указаний и о Въскрешении всерождна Адама из ада («Приди ныне духомь, священный пророче Захарие...»).

Мельников, 1997: С. 359-364. [По «Сборнику» XIII в. РНБ. Ф. п. 39].

Епископ Евгений, 1880: С. 53-59.

Сборник-885: Л. 803-807.

Коршунов, 1959: С. 33-36. [По И.П. Еремину].

46. В четверток 6-й недели по Пасхе слово Кирилла мниха на Вознесение Господне («Трие преславная Господня чудеса испървых времен...»).

Мельников, 1997: С. 364-366. [По Н.К. Никольскому].

Епископ Евгений, 1880: нет.

47. Кирилла грешного мниха слово на сбор святых отецъ 300 и 18, от святых книг указание о Христе, Сыне Божии, и похвала отцем святого Никейскаго събора, в неделю прежде Пянтикостия («Яко же историци и ветия, рекше летописци и песнотворци...»).

Мельников, 1997: С. 366-372. [По И.П. Еремину (1958)].

Епископ Евгений, 1880: С. 60-68.

ЖМП, 1987. № 5. С. 28-29. [По К. Калайдовичу (1821)].

Сборник-885: Л. 807-813.

Прокофьев, 1980: С. 72. В изд. 1988: С. 93. [Отрывок].

Соколов, 1999: Приложение 2. [Перевод на современный белорусский язык].

48. Поучение на Пянтикостии («Присно жадай Бог нашего спасения...»).

Мельников, 1997: С. 373-374. [По «Соборнику» XIII в. РНБ. Ф. п. 1. 39].

Мельников, 1993: С. 53-55.

Епископ Евгений, 1880: С. 289-291. [Отнесено к словам, подписываемым именем св. Кирилла, подлинность которых подлежит сомнению].

49. Кирилла недостойного мниха слово в Неделю 1-ю по Пянтикостии на память Всех святых и похвала святым мучеником («Благодать Богови отвръзающему наша уста...»).

Мельников, 1997: С. 374-379. [По Н.К. Никольскому].

Епископ Евгений, 1880: нет.

50. Неделя 18. Слово о человеце и о Небесных силах, чего ради создан бысть человек на земли («Понеже тайна сии не всем откровена бысть... Небо и земля сотвори, времена летом...»).

Мельников, 1997: С. 379-383. [По «Златоусту постному и недельному», 1607 г. БАН. 33.10.1].

Епископ Евгений, 1880: нет.

51. Неделя 19. Слово святого Кирилла

(«Понеже убо тайна си не всеми откровена бысть... Еже егда бо, рече, всяк младенец крещен бывает...»).

Мельников, 1997: С. 383-388. [По «Златоусту постному и недельному», 1607 г. БАН. 33.10.13].

Златоуст-338: Л. 275-280. Относится к чтениям недели 20-й, а не 19-й.

Епископ Евгений, 1880: нет.

Холявко, 1999: С. 7-11.

52. Месяца геньваря в 6 день. Слово на просвещение Господа нашего Исуса Христа Кирилла епископа Туровского («Христос Господь, Свет великий в сей светлый день пришел есть к Иордану...»).

Мельников, 1997: С. 388-394. [По Н.К. Никольскому].

Епископ Евгений, 1880: нет.

53. Кирилла мниха в Неделю Мясопустную слово о Втором пришествии Господа нашего Исуса Христа («Братия возлюбленная! Съберетесь и послушайте умно и прилежно...»).

Мельников, 1997: С. 394-396. [По сб. XVI в. БАН. Доброхот. № 39].

Епископ Евгений, 1880: нет.

54. Кирилла епископа Туровского сказание о черноризьчестем чину от Ветхого и Нового: онаго образа носяща, а сего дела совершающа (Первое речем о исходящих из мира в монастырь...»).

Мельников, 1997: С. 397-407. [По «Служебнику» нач. XVII в. РНБ. Q. 1.223].

Епископ Евгений, 1880: С. 90-102.

55. Кирилла инока слово указание, откуда житие в людях безженное, сиречь девственное и постническое, начало имат («Аще пытаеши, испытателю, почто таково житие приемлем...»).

Мельников, 1997: С. 407-417. [По сб. XVI в. БАН. Доброхот. № 39].

Епископ Евгений, 1880: нет.

56. Повесть Кирилла многогрешного мниха к Василию игумену Печерьскому о белоризце человеце («В некоем граде беаше царь zelo кроток...»).

Мельников, 1997: С. 417-425. [По «Синаксарю» XVI в. РНБ. Тит. 522].

БЛДР, 1997: С. 170-185. [По тому же источнику, что и Мельников, 1997: Тит. № 2074 (522)]. Пер. и коммент. Н.Б. Поньрко].

Епископ Евгений, 1880: С. 103-115.

Златоструй, 1990: С. 202-208. [По И. Еремину с привлечением рук. XVI в. ЦГАДА, ф. 196, № 1700, перевод А.Ю. Карпова].

Холявко, 1999: С. 18-24.

57. Послание некоего старца к богоблагженному Василию архимандриту о схи-
ме.

Мельников, 1997: С. 425-429. [По тексту «Прибавлений к творениям святых отцов». М., 1851. Ч.10].

Епископ Евгений, 1880: С. 115-120. [По К. Калайдовичу]. БЛДР, 1997: С. 198-205. [По рук. XVI в. ГИМ. Синод. № 935. Пер. и коммент. Н.В. Поньрко].

58. Кирилла многогрешного мниха притча о человечьей души, и о телеси, и о преступлении Божиих заповедий, и о въскрешении телес человек, и о будущем суде, и о муце («Добро убо. братье, и зело полезно еже разумевати нам божественных писаний ученье...»).

Мельников, 1997: С. 429-440. [По «Синаксарю» XVI в. РНБ. Тит. 522].

Епископ Евгений, 1880: С. 73-89. (Краткая редакция: С. 69-72). [По К. Калайдовичу].

ПЛДР, 1980: С. 142-159. [По И.П. Еремину. Пер. и коммент. В.В. Колесова].

Златоструй, 1990: С. 193-202. [По ПЛДР, 1980, перевод В.В. Колесова].

БЛДР, 1997: С. 142-159. [По И.П. Еремину. Пер. и коммент. В.В. Колесова].

Коршунов, 1959: С. 37- 45. [По И.П. Еремину].

59. Слово о исходе души и о входе на беса по смерти («Блаженный Иоан милостивый о памяти смертьней присно глаголаше...»).

Мельников, 1997: С. 440-441. [Паисиевский сб. конца XIV- начала XV в. РНБ].

Епископ Евгений, 1880: нет.

60. Слово святого Кирилла о страсе Божии («Всегда любимые братие и сестры, имеем страх Божий...»).

Мельников, 1997: С. 442-443. [По «Измарагду» XVI в. БАН. 13.2.7].

Златоуст-338: Л. 39об.-40об. Относится к чтениям «в понедельник 2-й седмицы Великого поста».

Епископ Евгений, 1880: нет.

61. Слово святого отца Кирилла, архиепископа Александрийского, о страсе Божии («Боюся смерти и ужасаюся...»).

Мельников, 1997: С. 443. [По рук. РНБ. № 252].

Епископ Евгений, 1880: нет.

Текст настоящей публикации несколько напоминает начало слова св. Кирилла Александрийского, помещаемого в Следованной Псалтири (Псалтирь следованная. М., 1960. Глава 35. Л. 502).

62. Слово о премудрости притча («Первое, брате, коея мудрости ищещи...»).

Мельников, 1997: С. 443-444. [По «Соборнику» XIII в. РНБ. Ф. п. 1.39].

Епископ Евгений, 1880: нет.

63. Того же Кирилла наказанье («Примем. братье, от хранилище сея некое чювьство ползы духовных...»).

Мельников, 1997: С. 445-447. [По рук. РНБ. Q. № 589].

Епископ Евгений, 1880 С. 291-294. [Отнесено к словам, подписываемым именем св. Кирилла, подлинность которых подлежит сомнению].

Холявко, 1999: С. 4-7.

64. Слово святого Кирилла о книжном почитании и о учении («Послушайте, братие, и разумеите, чада...»).

Мельников, 1997: С. 447- 449. [По Н.К. Никольскому].

Епископ Евгений, 1880: нет.

Холявко, 1999: С. 11-12.

65. Поучение Кирилла мниха велми полезно («Аще человек убог ходит или алчет и жаждет Христа ради...»).

Мельников, 1997: С. 449. [По Н.К. Никольскому].
Епископ Евгений, 1880: нет.
Холявко, 1999: С. 7.

66. Слово святого Кирилла епископа о том, еже не забывать учителей своих («Аще кто велик святитель или малы, рекше попове...»).

Мельников, 1997: С. 449-450. [По рук. Царск. РНБ. № 371].
Епископ Евгений, 1880: нет.
Холявко, 1999: С. 12-13.

67. [Моление к читателям] («Молю всех христиан и благоверных черноризцев...»)
Мельников, 1997: С. 450.
Епископ Евгений, 1880: нет в особом выделении.

68. Молитва 1-я Аввы Кирилла Туровского к Господу нашему Иисусу Христу во исходе души.
Мельников, 1997: С. 451-452. [По Известиям Академии наук, 1856 и М. Сухо-

млинову. 1858].

Епископ Евгений, 1880: во введении на с. С-С1 по изд. 1856 г.

Условные сокращения

БАН—Библиотека Российской Академии Наук, г. Санкт-Петербург.

ГИМ—Государственный исторический музей.

Доброхот.—Собрание Доброхотова.

ОЛДП—Общество любителей древней письменности.

РГБ—Российская государственная библиотека, г. Москва.

РНБ—Российская национальная библиотека, г. Санкт-Петербург.

Синод.—Синодальное собрание.

Сол.—Соловецкое собрание.

Соф.—Софийское собрание.

Тит.—Собрание Титова.

ТОДРА—Труды Отдела древнерусской литературы.

ЦГАДА—Центральный государственный архив древних актов.